

**ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITA' DI BOLOGNA**

PROCEDURA SELETTIVA BANDITA AI SENSI DELL'ART. 18 LEGGE 240/2010 PER LA COPERTURA DI 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO, FASCIA I SETTORE CONCORSUALE 10/M1 – LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE SSD L-Lin/14 – LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA TEDESCA BANDITA CON DR 654 del 29.4.2021 DAL DIPARTIMENTO DI Interpretazione e Traduzione

RIF: O18C1I2021/1314

**VERBALE N. 2**

Alle ore 15.00 del giorno 3/9/2021 si riunisce avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale, ai sensi dell'art.8 comma 11 del Regolamento di Ateneo emanato con D.R. 977/2013 la commissione giudicatrice composta dai seguenti professori:

- Prof.ssa Marina Foschi
- Prof.ssa Federica Missaglia
- Prof.ssa Federica Ricci Garotti

La Commissione si riunisce collegialmente mediante videoconferenza

In particolare, risulta che:

la Prof.ssa Marina Foschi è collegata in videoconferenza da Pisa

la Prof.ssa Federica Missaglia è collegata in videoconferenza da Milano

la Prof.ssa Federica Ricci Garotti è collegata in videoconferenza da Trento

La Commissione, verificato il regolare funzionamento dell'impianto di videoconferenza, e accertato che tutti i componenti risultano regolarmente presenti alla seduta telematica, dichiara aperti i lavori.

La Commissione verifica che i criteri siano stati pubblicati sul sito web di Ateneo nella pagina dedicata alle procedure.



La Commissione prende visione dell'elenco dei candidati fornito dall'Amministrazione e della documentazione resa disponibile con modalità telematiche relativa ai candidati ai fini della valutazione. Ognuno dei commissari dichiara di non avere relazioni di parentela ed affinità entro il 4° grado incluso con i candidati e che non sussistono le cause di astensione di cui all'art. 51 c.p.c.

La Commissione dichiara che non sussiste comunanza di vita né alcuna collaborazione professionale che presupponga comunione di interessi economici con carattere di sistematicità, stabilità e continuità tra i commissari ed i candidati e che non sussistono collaborazioni di carattere scientifico con i candidati che possano configurarsi come sodalizio professionale.

La Commissione avvia la fase di valutazione.

Il candidato da valutare è:

1. Sandro M. Moraldo

I Commissari si impegnano a trattare le pubblicazioni del candidato esclusivamente nell'ambito della presente procedura valutativa.

La Commissione avvia la valutazione del candidato compilando le schede di valutazione allegate al presente verbale.

Al termine della valutazione il candidato ha ottenuto il seguente punteggio

CANDIDATO Sandro M. Moraldo

**Dalla scheda di valutazione allegata risulta che la Commissione ha attribuito al candidato PUNTI 72**

**Il candidato che ha riportato un punteggio pari o superiore a 60 punti e pertanto è ammesso allo svolgimento della prova didattica è**

Sandro M. Moraldo

Il Presente verbale viene redatto a cura della Prof.ssa Federica Missaglia previa lettura della medesima agli altri commissari in videoconferenza, i quali dichiarano che il medesimo



corrisponde a quanto deliberato dall'organo

Milano, 3 settembre 2021

Prof.ssa *Federica Hesseghie*

Presente in videoconferenza la Prof.ssa Marina Foschi collegata da Pisa

Presente in videoconferenza la Prof.ssa Federica Ricci Garotti collegata da Trento

Al Dirigente APOS  
Piazza Verdi, 3  
40126 Bologna


OGGETTO: "Trasmissione dei verbali – PROCEDURA SELETTIVA BANDITA AI SENSI DELL'ART. 18 LEGGE 240/2010 PER LA COPERTURA DI 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO, FASCIA I SETTORE CONCORSUALE 10/M1 – LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE SSD L-Lin/14 – LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA TEDESCA BANDITA CON DR 654 del 29.4.2021 DAL DIPARTIMENTO DI Interpretazione e Traduzione

RIF: O18C1I2021/1314

La sottoscritta Federica Missaglia in qualità di componente (e segretario) della Commissione giudicatrice nominata per la procedura in oggetto, trasmette in allegato alla presente:

N° 1 Verbali con relativi allegati

Distinti saluti

Prof.ssa 

Milano, 3 settembre 2021

## SCHEDA DI VALUTAZIONE – Allegato al Verbale 2

CANDIDATO Sandro M. Moraldo

### Attività di ricerca – (Punti attribuibili max. 20)

Tabella A - Attività

ATTIVITA'	PUNTI
<p>organizzazione, direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi e altre attività di ricerca quali la direzione o la partecipazione a comitati editoriali di riviste:</p> <p><i>organizzazione direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca (max. punti 2 per attività)</i> <i>Il candidato presenta i seguenti incarichi indicare quali .....</i> <i>Indicare i punti attribuiti all'attività</i></p> <p><i>partecipazione a centri o gruppi di ricerca (max punti 1 per attività):</i> <i>Il candidato presenta i seguenti incarichi:</i></p> <p><b>2014-2015:</b> Progetto PREMIALE (<i>Fondo Ordinario per il finanziamento degli Enti e istituzioni di ricerca (FOE)</i> del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (MIUR). <i>Istituto Italiano Studi Germanici (IISG): Progetto di ricerca sulla lingua terza e intercomprensione nel contesto del plurilinguismo nella unione europea e nel mediterraneo (2014/2015)</i> (membro)</p> <p><b>2013-2015:</b> Progetto FARB (<i>Finanziamenti di Ateneo alla Ricerca di Base</i>) dell'Università di Bologna: CODE (<i>Cataloghi dell'Offerta Didattica in Europa. Sistematizzazione delle competenze, descrizione del genere e produzione in inglese lingua franca</i>) (membro)</p> <p><b>dal 01.03.2021</b> Erasmus+ Programme – <i>Strategic Partnerships for Digital Education Readiness: Quality in Language Learning (QuILL)</i> (coordinatore dell'Università di Bologna: durata del progetto: 01.03.2021-28.02.2023) Nr. Progetto: 2020-1-PT01-KA226-HE-094809 (<a href="https://quill.pixel-online.org/">https://quill.pixel-online.org/</a>)</p> <p><b>2021/2022:</b> <i>DAAD-Hochschuldialog mit Südeuropa: Corona-Verschörungstheorien in Deutschland und Italien.</i> Villa Vigoni. Responsabile del progetto: Prof. Dr. Thomas Niehr (RWTH Aachen).</p>	3/5

Partner italiano: Prof. Dr. Sandro M. Moraldo (Bologna).  
**2019/2020:** *DAAD-Hochschuldialog mit Südeuropa: Politolinguistik kontrastiv: Versprachlichungs- strategien bei den letzten Parlamentswahlen in Deutschland und Italien.* Responsabile del progetto: Prof. Dr. Thomas Niehr (RWTH Aachen). Partner italiano: Prof. Dr. Sandro M. Moraldo (Bologna).  
**2018/2019:** *DAAD-Hochschuldialog mit Südeuropa: Europe's Crisis and Cultural Resources of Resilience.* Responsabili del progetto: Prof. Dr. Ansgar Nünning (Gießen)/Dr. habil. Michael Basseler (Gießen)/Dr. Imke Polland (Gießen). Partner italiano: Prof. Dr. Sandro M. Moraldo (Bologna).  
**2017/2018:** *DAAD-Hochschuldialog mit Südeuropa: Sprach(kritik)kompetenz als Mittel demokratischer Willensbildung. Sprachliche In- und Exklusionsstrategien als gesellschaftliche Herausforderung.* Responsabili del progetto: Prof. Dr. Jürgen Schiewe (Greifswald)/Prof. Dr. Thomas Niehr (RWTH Aachen). Partner italiano: Sandro M. Moraldo (Bologna)  
**2016-2018:** Progetto internazionale *Nicknamen international.* Leibniz-Universität Hannover. Responsabili del progetto: Prof. Dr. Peter Schlobinski/Dr. Torsten Siever. Partner italiano: Prof. Dr. Sandro M. Moraldo  
**2014/2015:** *DAAD-Deutsch-Italienische Gespräche: Sprache-in-Interaktion: Ansätze zur Erforschung interaktionaler Sprache und Überlegungen zur deren Didaktisierung im DaF-Unterricht.* Responsabile del progetto: Prof. Dr. Wolfgang Imo (Duisburg-Essen). Partner italiano: Prof. Dr. Sandro M. Moraldo (Bologna).  
**2014-2015:** Progetto *Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG): Theater im Gespräch. Sprachliche Kunstaneignungspraktiken in der Theaterpause* (responsabili: Prof. Dr. Stephan Habscheid, Universität Siegen; Dr. Eva Linz, Universität Bonn). Partner italiano)/ausländischer Kooperationspartner: Prof. Dr. Sandro M. Moraldo (Bologna)  
**2013-2016:** Progetto DFG: *Gesprochener Standard. Linguistische Untersuchungen zum gesprochenen Deutsch mit Blick auf die Sprachdidaktik* (Verantwortlich: Prof. Dr. Jan Georg Schneider, Universität Landau/Koblenz). Laufzeit: 01.10.2013 bis 30.09.2016. Partner italiano/ausländischer Kooperationspartner: Prof. Dr. Sandro M. Moraldo (Bologna)  
**2011-2012:** *Microblogs global – Eine internationale Studie zu Twitter &*



<p>Co. Leibniz-Universität Hannover. Responsabili del progetto: Prof. Dr. Peter Schlobinski e Dr. Torsten Siever. Partner italiano: Prof. Dr. Sandro M. Moraldo (Bologna)</p> <p><b>2002-2003:</b> <i>Sprachliche und textuelle Merkmale in Weblogs. Ein internationales Projekt.</i> Leibniz- Universität Hannover. Responsabili del progetto: Prof. Dr. Peter Schlobinski e Dr. Torsten Siever. Partner italiano: Prof. Dr. Sandro M. Moraldo (Bologna)</p> <p><i>Indicare i punti attribuiti all'attività 1</i>  <i>direzione o partecipazione a comitati editoriali di riviste (max punti 2 per attività):</i>  <i>Il candidato presenta i seguenti incarichi:</i></p> <p><b>1997-2000:</b> <i>Quaderni Leonardo Sciascia</i>  <b>dal 2013-</b> <i>InterLinguistica. Studi contrattivi tra lingue e culture</i> (Pisa: ETS) <b>dal 2013-</b> <i>lingue e linguaggi</i>  <b>dal 2019-</b> <i>Muttersprache. Vierteljahresschrift zur deutschen Sprache</i>  <b>dal 2008-</b> <i>Studi Comparatistici (Società Italiana di Comparatistica Letteraria (S.I.C.L.))</i>  <b>2011-2013</b> <i>TODOMODO. Rivista Internazionale di Studi Sciasciani. A Journal of Sciascia Studies (Associazione degli Amici di Leonardo Sciascia)</i></p> <p><i>Indicare i punti attribuiti all'attività 2</i></p>	
<p>Conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca.  <i>Il candidato presenta i seguenti premi</i>  --  <i>Indicare i punti attribuiti ad ogni premio 0</i></p>	0/2
<p>partecipazioni in qualità di relatore a congressi e convegni di interesse internazionale (<i>per ogni partecipazione max 1</i>)</p> <p><i>Il candidato presenta le seguenti attività</i>  <b>12.09.2019:</b> <i>Deutschland zuerst! und Prima gli italiani: Wahlkampfparolen kontrastiv. Eine politolinguistische Annäherung.</i>  Convengo internazionale: <i>Diskurs- und Kommunikationsstrategien bei</i></p>	8/8

den Parlamentswahlen in Deutschland und Italien. 12.-14.9.2019. Villa Vigoni – Deutsch- Italienisches Zentrum für Europäische Exzellenz, Via Giulio Vigoni 1, 22017 Lovenno di Menaggio (CO), Italia (co-organizzatore del convegno)

**23.05.2019:** *Genetischer vs. typologischer Vergleich.* Ringvorlesung: Einführung in die Komparatistik. Klassische und Moderne Literaturwissenschaft. Universität Heidelberg. Neophilologische Fakultät, Philosophische Fakultät, Hochschule für Jüdische Studien. Hörsaal 6, Neue Universität, Heidelberg. (su invito)

**15.09.2018:** *Panique-identitaire vs. Resilienz. Über die vermeintliche Islamisierung des Abendlandes oder Über die dynamische Fähigkeit des Menschen, mit widrigen Umständen und Situationen umzugehen.* Convegno internazionale: *Europe's Crisis and Cultural Resources of Resilience.* Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD)-Hochschuldialog mit Südeuropa, 12-15 settembre 2018, Villa Sciarra (su invito)

**08.05.2017:** *Sprachreflexion im DaF-Unterricht am Beispiel der Neuen Medien.* Conferenza: *Deutsches Haus at New York University,* New York (su invito)

**22.05.2015:** *Conclusion: Research Ambassador Statement.* Convegno internazionale: *International Research Partnerships: Challenge and Opportunity for Visiting Researchers and Hosting Institutions at Heidelberg University.* 22 May 2015, Universität Heidelberg, Hörsaal 1, Neue Universität, Heidelberg. (su invito)

**17.04.2015:** *Sprachwandel in den Neuen Medien als Sprachreflexion im DaF-Unterricht.* Convegno internazionale: *Brücken schlagen zwischen Sprachwissenschaft und DaF-Didaktik. Festkolloquium zum 60. Geburtstag von Federica Ricci Garotti.* Università degli Studi di Trento, 17-18 aprile 2015, Dipartimento di Lettere e Filosofia, via Tommaso Gar 14, Trento. (su invito)

**21.10.2014:** *Komparatistik – Über die Wiedergeburt einer faszinierenden Disziplin.* Internationale Ringvorlesung: *Komparatistik gestern und heute. Perspektiven auf eine Disziplin im Übergang.* Universität Heidelberg, Institut für Deutsch als Fremdsprachenphilologie, Plöck 55, Heidelberg. (su invito)

**09.12.2014:** *Die deutsche Sprache und die Neuen Medien.* Relazione all'interno del Forum internazionale degli ospiti (Internationales Gästeforum), Institut für Deutsche Sprache (IDS), R 5, 6-13, 68161b





Mannheim (Germania). (su invito)

**31.05.2013:** Substandardnormen bei der Versprachlichung von Tweets. Conferenza: *Universität Marrakech*, Deutsche Studien, Marrakech. (su invito)

**13.05.2012:** *Über Sprachnormen in den Neuen Medien*. Convegno internazionale: *Hybläer Studientage der Germanistik II*. Università degli Studi di Catania. Ex-Convento di Santa Teresa, Ragusa Ibla (su invito).

**03.05.2012:** *Konzessives vs. Korrekatives obwohl. Zur Funktionserweiterung eines Konnektors im geschriebenen Deutsch und seine Bedeutung für den DaF-Unterricht*. Convegno internazionale: *Sprachwandel. Perspektiven für den Unterricht Deutsch als Fremdsprache*. 03-04.05.2012. Università Cattolica del Sacro Cuore (Milano), Largo Gemelli 1, 20123 Milano. (organizzatore del convegno)

**05.07.2012:** *Versprachlichungsstrategien auf Twitter*. Nacht der Wissenschaften. Universität Heidelberg. *Institut für Deutsch als Fremdsprachenphilologie*. Plöck, Heidelberg. (su invito)

**31.01.2012:** *«140 Zeichen wecken die sprachliche Kreativität!» Strategien der Versprachlichung in Twitter*. Conferenza: *Gesellschaft für deutsche Sprache*, Literaturhaus Villa Clementine, Wiesbaden. (su invito)

**20.06.2011:** *English only? Die italienische Fremdsprachenpolitik heute*. Conferenza del lunedì (Montagskonferenz). Universität Heidelberg. *Seminar für Übersetzen und Dolmetschen..* Plöck 57a, Heidelberg. (su invito)

**28.03.2011:** *Gesprochene Sprache im DaF-Unterricht*. Giornata internazionale di Studi: *Gesprochenes für die Auslandsgermanistik*. Casa di Goethe, Via del Corso 18, Roma. (giornata organizzata dal sottoscritto).

**15.11.2010:** *Gesprochene Sprache. Eine Herausforderung für den DaF-Unterricht*. Convegno internazionale: *Linguistik und Sprachunterricht im italienischen Hochschulkontext*. Università per Stranieri di Siena, Dipartimento di Scienze Umane, Siena, 15-16 novembre 2010. (su invito)

**11.11.2010:** *Die Stellung der deutschen Sprache in Italien*. Convegno internazionale: *Die nationale und internationale Stellung der deutschen Sprache*. DAAD-Alumniveranstaltung, *Università Cattolica del Sacro Cuore* (Milano). (co-organizzatore)

**22.10.2010:** *Korrektivsätze (obwohl, obgleich, obschon, obzwar) – Zur*

*Grammatik korrekativer Konnektoren und ihrer Bedeutung für den interkulturellen Fremdsprachenunterricht.* Convegno internazionale: *La Lingua parlata nell'insegnamento interculturale del tedesco come lingua straniera*, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Bari. (co-organizzatore del convegno)

**10.06.2010:** «Nachzählung bestätigt: 613 Stimmen. Köhler ist gewählt.» *Die Kommunikationsplattform Twitter an der Schnittstelle zwischen Sprechsprachlichkeit und medial bedingter Schriftlichkeit.* Convegno internazionale: *Kommunikation und Öffentlichkeit.*

*Sprachwissenschaftliche Potenziale zwischen Empirie und Norm.* Germanistisches Seminar. Westfälische Wilhelms- Universität Münster, 9.-11-06.2010. (su invito)

**15.10.2009:** *Gesprochene Sprache im DaF-Unterricht.* Convegno internazionale: *Gesprochene Sprache im DaF-Unterricht.* Studententag, *Università Cattolica del Sacro Cuore* (Milano), Largo Gemelli 1, Milano (organizzatore del convegno).

**18.05.2009:** *Gesprochene Sprache: Eine Chance für den DaF-Unterricht in Italien?.* Conferenza: Germanistisches Seminar. *Westfälische Wilhelms-Universität Münster.* (su invito)

**20.05.2009:** *Hat Deutsch in Italien eine Chance? Die <questione linguistica> zwischen theoretischem Anspruch und praktischer Umsetzung.* Conferenza: Germanistisches Seminar, *Universität Duisburg- Essen.* Duisburg (su invito).

**07.11.2008:** *LetitFly. Anspruch und Wirklichkeit italienischer Fremdsprachenpolitik.* Internationales Symposium der *Gesellschaft für deutsche Sprache: English only? Was wird aus Deutsch und den anderen europäischen Sprachen?* Goethe-Institut Brüssel. (su invito)

**14.03.2008:** *con lode = cum laude? Kulturspezifika und die Problematik ihrer Übersetzung.* Lektorenfachtagung: *Aspekte der Übersetzung in Forschung, Praxis und Lehre.* Deutscher Akademischer Austauschdienst, *Facoltà di Lettere e Filosofia*, Università degli Studi di L'Aquila. (su invito)

**21.03.2007:** *Anglizismen in den Neuen Medien. Von Permalinks und Postings in deutschen Weblogs.* Convegno Internazionale *Sprachkontakt und Mehrsprachigkeit/Contatto linguistico e plurilinguismo. Zur Anglizismendiskussion in den Standardvarietäten des Deutschen und in Italien/La discussione sugli anglicismi nelle varietà standard del tedesco e in Italia* (Università di Bologna,



*Dipartimento di Studi Interdisciplinari su Traduzione, Lingue e Culture (SITLec), Corso Diaz 64, 47100 Forlì (organizzatore del convegno)*  
**10.11.2006:** *Außersprachliche Kontextsensitivierung und Nulläquivalenz von Kulturspezifika oder Was ist und wie übersetzt man Persilschein? Plädoyer für eine KulturspezifikaOnline DatenEnzyklopädie in X- Term (KODEX).* Convegno internazionale *Der Fall der Kulturmauer: Wie kann Sprachunterricht interkulturell sein?*.  
Università degli Studi di Ferrara, Facoltà di Lettere e Filosofia, Dipartimento di Scienze Umane. (su invito)  
**10.02.2006:** *Blog Notes. Aspekte gesprochener Sprache in deutschen Online-Tagebüchern.* Convegno internazionale: *Zweite Tagung Deutsche Sprachwissenschaft in Italien*, Università degli Studi La Sapienza, Roma.  
**28.09.2005:** *Simsen – mailen – chatten. Der Einfluss der gesprochenen Sprache auf die Schriftsprache.* Brown University, Department of German Studies, Providence/R.I. (USA)  
**31.08.2005:** *«Duldung von Fremdheit» Feridun Zaimoglus Romane vom Rande der Gesellschaft.* Convegno internazionale dei Germanisti (IVG). *Germanistik im Konflikt der Kulturen*, Internationale Vereinigung der Germanisten (IVG), Université Sorbonne. Parigi. (su invito)  
**23.09.2004:** *The Subversive Power of Migrant's Language: The Communicative Style of the Kanak Sprak in Feridun Zaimoglu's works.* Convegno internazionale: *Towards a Linguistic Approach to Verbal Art: Theory and Practice/Per un approccio Linguistico all'Arte Verbale*, Università degli Studi di Bologna, Bologna. (su invito)  
**06.07.2004:** *Kommunikative, sprachliche und nonverbale Aspekte italienischer messaggini und deutscher Kurznachrichten.* Germanistisches Seminar der Leibniz-Universität Hannover. (su invito)  
**10.10.2003:** *Zur kontrastiven Linguistik der SMS-Kurznachrichten.* Convegno *DAAD Germanistentagung Deutschland und Italien*, Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD), Associazione Italiana di Germanistica, Capitolo/Monopoli (Bari). (su invito)  
**25.04.2003:** *Sprachliche Form(e) in reduzierter Kommunikation in SMS-Dialogen.* 9<sup>th</sup> Biennial Congress of the *International Association for Dialogue Analysis (I.A.D.A.): Dialogue in Literature and the Media*, Salisburgo. (su invito)  
**11.12.2002:** *«Von der Natur darf man keine Gerechtigkeit erwarten».*



*Felix Mettlers* «*Der Keiler*». Convegno internazionale: *Mord als kreativer Prozess. Zum Kriminalroman in Deutschland, Österreich und der Schweiz*, Società Italiana di Comparatistica Letteraria, Università Cattolica del Sacro Cuore (Milano), Goethe-Institut Inter Nationes, Centro Culturale Svizzero, forum austriaco di cultura, Milano (organizzatore)

**22.09.2002:** *Conditio simiana. The Ape Metaphor in 20th century Italian and German Literature*. Conferenza: Brown University, Department of German Studies, Providence/R.I. (USA) (su invito)

**19.09.2002:** *Femmes Fragiles. Zur Wirkungsgeschichte einer literarischen Frauengestalt*». Conferenza: Brown University, Department of German Studies, Providence/R.I. (USA) (su invito)

**02.11.2000:** *Zur Charakterisierung der femme fragile bei E.T.A. Hoffmann, Gabriele D'Annunzio und Tennessee Williams oder Geburt, Blüte und Niedergang einer literarischen Frauengestalt*». Convegno internazionale: "...das ersehnte Land". *E.T.A. Hoffmann und Italien*, Società Italiana di Comparatistica Letteraria, Università Cattolica del Sacro Cuore, Goethe-Institut Mailand, Milano. (organizzatore)

**13.11.2000:** *Leonardo Sciascia: 1921-1989*. Inaugurazione della mostra *La Sicilia, il suo cuore. Omaggio a Leonardo Sciascia*. Conferenza: Universität Heidelberg. Universitätsarchiv Heidelberg. Alte Universität, Grabengasse 1. Heidelberg. (su invito)

**28.08.1997:** *Literarische Zwillinge. Von Plautus bis Ken Follett oder Von der verwechselten zur geklonten Identität*. Conferenza: Sommerakademie La Villa (Val Badia) della *Studienstiftung des Deutschen Volkes* (Fondazione Studi del Popolo Tedesco) (su invito)

**27.10.1991:** *Die Ehrbezeugungen eines Lebenden am eigenen Grab. Eine phantastische Beziehung zwischen Pirandello und –ky*. Convegno internazionale: Erlanger Pirandello Kolloquium 1991: *Pirandello und die italiensiche Liuteratur 1900-1940*, Deutsches Pirandello-Zentrum e.V., Erlangen.

*Chairperson:*

**13.09.2019:** *DAAD-Hochschuldialog mit Südeuropa 2019/2020: Politolinguistik kontrastiv: Versprachlichungsstrategien bei den letzten Parlamentswahlen in Deutschland und Italien*. Projektverantwortliche: Prof. Dr. Thomas Niehr (RWTH Aachen)/Prof. Dr. Sandro M. Moraldo (Universität Bologna). Fachtagung am Deutsch-italienischen Zentrum für den europäischen Dialog Villa Vigoni, Menaggio (CO).



**14.09.2018:** DAAD-Hochschuldialog mit Südeuropa 2018/2019: *Europe's Crisis and Cultural Resources of Resilience*. Projektverantwortliche: Prof. Dr. Ansgar Nünning (Universität Gießen)/Dr. habil. Michael Basseler (Universität Gießen)/Dr. Imke Polland (Universität Gießen)/Prof. Dr. Sandro M. Moraldo (Universität Bologna) (Fachtagung im *Istituto Italiano di Studi Germanici*, Villa Sciarra, Rom)

**11.11.2017:** DAAD-Hochschuldialog mit Südeuropa 2017/2018: *Sprach(kritik)kompetenz als Mittel demokratischer Willensbildung. Sprachliche In- und Exklusionsstrategien als gesellschaftliche Herausforderung*. Projektverantwortliche: Prof. Dr. Jürgen Schiewe (Universität Greifswald)/Prof. Dr. Thomas Niehr (RWTH Aachen) /Sandro M. Moraldo (Universität Bologna) (Fachtagung in Villa La Collina, Cadenabbia)

**21.-27.07.2016:** Chairperson (insieme a William Franke, Vanderbilt) della sezione *Sprache der Migration. Migration der Sprache. Transkulturelle Literatur im Zeitalter der Globalisierungsprozesse*. XXI. Congress of the *International Comparative Literature Association* (ICLA). Universität Wien. (su invito)

**29.07.-03.08.2013:** Responsabile (insieme al Prof. Peter Colliander, München/Kopenhagen) della sezione *C 5 Gesprächs- und Redekompetenz* alla XV. *Internationalen Tagung der Deutschlehrer* alla *Libera Università di Bolzano*. (su invito)

**10.10.2011:** *Perché studiare il tedesco!* Giornata di studi. Università Cattolica del Sacro Cuore, Goethe-Institut Milano, Largo Gemelli 1, Aula Pio XI, Milano. (su invito)

**15.10.2010:** Moderazione (insieme alla Prof.ssa Ulrike Reeg) del convegno internazionale *La Lingua parlata nell'insegnamento interculturale del tedesco come lingua straniera*, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Bari. (co-organizzatore dell'evento)

**06.-08.02.2010:** Responsabile (insieme al Prof. Rudolf Hoberg, Wiesbaden/Darmstadt) del gruppo di lavoro *Deutsche, italienische und europäische Sprach(en)politik: Fremdsprachenpolitik und Bürgernahe Rechtssprache*, Università degli Studi *La Sapienza*, quarto convegno *Deutsche Sprachwissenschaft in Italien*, Roma (su invito)

**05.02.2010:** *Deutsche, italienische und europäische Sprach(en)politik: Fremdsprachenpolitik und Bürgernahe Rechtssprache*. Convegno



<p>internazionale. <i>Deutsche Sprachwissenschaft in Italien</i> (DSWI), 4.-6.2.2010. (su invito)</p> <p><b>15.02.2008:</b> Responsabile (insieme al Prof. Peter Schlobinski, Hannover) del gruppo di lavoro <i>Die deutsche Sprache und die Neuen Medien</i>, Università degli Studi <i>La Sapienza</i>, terzo convegno <i>Deutsche Sprachwissenschaft in Italien</i>, Roma</p> <p><b>24.11.2006:</b> Chairperson (insieme al Prof. Rudolf Hoberg): Sektion 1: <i>Deutsche und europäische Sprachenpolitik</i>. Simposio della <i>Gesellschaft für deutsche Sprache</i> (Wiesbaden): <i>Deutsch im vielsprachigen Europa</i>, 23-25 novembre 2006, Berlino. (su invito)</p> <p><b>18.05.2005:</b> Chairperson: <i>Giallo: Fantasia e realtà</i>. Convegno <i>El Día Negro. Riflessioni sul genere poliziesco in Italia, Spagna e America Latina</i>, Dipartimento di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere, Università del Sacro Cuore, Milano. (su invito)</p> <p><b>24.08-06.09.1997:</b> Responsabile (insieme al prof. Franz Loquai) del corso <i>E.T.A. Hoffmann</i> alla <i>Sommerakademie La Villa</i> (Val Badia) della <i>Studienstiftung des Deutschen Volkes</i> (Fondazione Studi del Popolo Tedesco). (su invito)</p> <p><i>Indicare i punti attribuiti ad ogni attività: 1 per ogni partecipazione</i></p>	
<p>E' valutata la consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di sospensione del rapporto di lavoro e altri periodi di congedo o di aspettativa stabiliti dalle leggi vigenti e diversi da quelli previsti per motivi di studio.</p> <p><i>Il Candidato presenta complessive n° 12/134 pubblicazioni. La produzione è iniziata nel 1982; intensità e continuità sono elevate</i></p>	5/5

Tabella B – Criteri di valutazione delle pubblicazioni

Pubblicazioni presentate per la valutazione analitica	Congruenza di ciascuna pubblicazione	apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione	Originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione	Rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione	punti



				all'interno della comunità scientifica	
1. <i>Korrektivsätze. Studien zur Verbzweitstellung nach obwohl im Deutschen.</i> Heidelberg: Universitätsverlag Winter 2020. p. 1-155, ISBN: 978-3-8253-4750-5	0.5	0.5	0.5	0.5	2
2. <i>Deutschland zuerst!</i> und <i>PRIMA GLI ITALIANI</i> . Ein politolinguistischer Versuch über die Wahlkampfparole der <i>Alternative für Deutschland (AfD)</i> und der <i>Lega</i> . In: <i>Aptum. Zeitschrift für Sprachkritik und Sprachkultur</i> 17.1(2021), 112-145.	0.5	0.5	0.5	0.5	2
3. <i>PER5PEKT1VEN FÜR SENKR3CHTST4RTER</i> . Über Andersschreibungen aus den Neuen Medien und ihre Bedeutung für den Unterricht Deutsch als Fremdsprache. In: Moroni, Manuela Caterina/Ricci Garotti, Federica (Hgg.), <i>Brücken schlagen zwischen Sprachwissenschaft und DaF-Didaktik</i> . Frankfurt a.M. et al., 273-292.	0.5	0.5	0.5	0.5	2
4. Sprachliche Interaktion im Zeitalter der Neuen Medien. Die Kommunikationsplattform <i>Twitter</i> und ihre Bedeutung im Unterricht Deutsch als Fremdsprache. In: Imo, Wolfgang/Moraldo, Sandro M. (Hgg.): <i>Interaktionale Sprache und ihre Didaktisierung im DaF-Unterricht</i> . Tübingen: Stauffenburg 2015, 301-320.	0.5	0.5	0.5	0.5	2
5. Sprachvariation als Sprachwandel im DaF-Unterricht oder Der Korrektiv- bzw. Restriktivsatz nach <i>wobei</i> im geschriebenen Standarddeutsch. In	0.5	0.5	0.5	0.5	2

Runschke, Kerstin/Peschel, Corinna (Hgg.): <i>Sprachvariation und Sprachreflexion in interkulturellen Kontexten</i> . Frankfurt a.M. et al. 2015, 97-104.					
6. Korrektivsätze ( <i>obwohl, obgleich, obschon, obzwar</i> ) – Zur Grammatik korrektiver Konnektoren und ihrer Bedeutung für den interkulturellen Fremdsprachenunterricht. In: Ulrike Reeg, Pasquale Gallo, Sandro M. Moraldo (Hgg.): <i>Gesprochene Sprache im DaF-Unterricht. Zur Theorie und Praxis eines Lerngegenstandes</i> , Münster: Waxmann 2012, 99-120.	0.5	0.5	0.5	0.5	2
7. «Red Bull verleiht dir Flüüüügel» - «Occasione da brrrrrivido». Zur mobil- und computervermittelten Graphostilistik in der deutschen und italienischen Anzeigenwerbung. In: <i>Fachsprache, elektronische Wörterbücher, multimediale Datenbanken. Empirische Forschungsansätze der Sprach- und Übersetzungswissenschaft. Festschrift für Marcello Soffritti</i> , hrsg. von Wilma Heinrich und Christine Heiss, München: iudicium 2009, 249- 262.	0.5	0.5	0.5	0.5	2
8. Hat Deutsch in Italien eine Zukunft? Die «questione linguistica» zwischen theoretischer Einsicht und praktischer Umsetzung. In: <i>Muttersprache</i> 119 (2009), H.2, 112-125.	0.5	0.5	0.5	0.5	2
9. «kaum @home, schreit mein dad rum». Internet und die deutsche Sprache oder Anglizismen in Weblogs von Jugendlichen. In: Sandro M. Moraldo (Hg.): <i>Sprachkontakt und Mehrsprachigkeit. Zur</i>	0.5	0.5	0.5	0.5	2



<i>Anglizismendiskussion in Deutschland, Österreich, der Schweiz und Italien</i> (Heidelberg: Universitätsverlag Winter 2008), 107-133.					
10. Steht die deutsche Sprache vor dem Ausverkauf? – Einige Bemerkungen zum gepflegten Sprachgebrauch aus der Sicht der Auslandsgermanistik. In: <i>Was ist gutes Deutsch? Studien und Meinungen zum gepflegten Sprachgebrauch</i> , hg. von Armin Burkhardt, Mannheim: Duden 2007, 393-404.	0.5	0.5	0.5	0.5	2
11. Außersprachliche Kontextsensitivität und Kulturspezifika oder: Was ist und wie übersetzt man <i>Persilschein</i> ? Vorschlag für eine KulturspezifikaOnlineDatenEnzyklopädie in XTerm (KODEX). In: Ulrike Kaunzner (Hg.): <i>Der Fall der Kulturmauer. Wie kann Sprachunterricht interkulturell sein?</i> , Münster et al.: Waxmann 2008, 195-208.	0.5	0.5	0.5	0.5	2
12. <i>Kanak Sprak. The Linguistic Features of Turkish Migrants' Communicative Style in Feridun Zaimoglus works</i> . In: <i>Language and Verbal Art Revisited. Linguistic Approaches to the Literature Text</i> . Ed. By Donna R. Miller and Monica Turci. London/New York: Equinox 2007, 234-252.	0.5	0.5	0.5	0.5	2

Totale punti (tabella A+ tabella B) = 16+ 20 = 36

**Attività istituzionali, organizzative e di servizio all'Ateneo** (Punti attribuibili max. 15)

ATTIVITA'	PUNTI
E' valutato il volume e la continuità delle attività svolte, con particolare riferimento a incarichi di gestione e a impegni assunti in organi collegiali e commissioni, presso rilevanti enti pubblici e privati e organizzazioni	9/15

<p>scientifiche e culturali ovvero presso l'Ateneo e/o altri Atenei nazionali ed esteri. <i>(Max punti 3 per ogni attività)</i>  <i>Il candidato presenta i seguenti incarichi</i></p> <p>dal 2016: Presidente dell'Associazione <i>Alumni DAAD Italia</i> (ADIT)  Membro del Direttivo della <i>Società Italiana di Comparatistica Letteraria</i> (S.I.C.L.)</p> <p>dal 2014: Presidente dell'Associazione <i>Heidelberg Alumni Italien</i> (HAIT), Mailand/Rom</p> <p>dal 2009: Direttore dell'Associazione <i>Gesellschaft für deutsche Sprache</i> (Wiesbaden), sezione di Milano</p> <p><i>Indicare i punti attribuiti all'attività 9</i></p>	
--	--

**Attività didattica - (Punti attribuibili max. 30)**

ATTIVITA'	PUNTI
<p>Sono valutati il volume e la continuità delle attività con particolare riferimento agli insegnamenti e ai moduli di cui si è assunta la responsabilità <i>(Max punti 2 per ogni corso in cui si è avuta la responsabilità; Max punti 1 per ogni modulo)</i></p> <p>È <b>Professore Universitario di ruolo – seconda fascia</b> – per il SSD L-LIN14 – <i>Lingua e Traduzione – Lingua tedesca</i> settore concorsuale 10/M1 <i>Lingue, letterature e culture germaniche</i> presso il <i>Dipartimento di Interpretazione e Traduzione</i> (DIT) dell'Università degli Studi di Bologna sede di servizio di Forlì a decorrere dal 15 settembre 2014.</p> <p>È stato <b>Ricercatore universitario</b> con decorrenza dal 1/1/2000, presso la <i>Facoltà di Scuola Superiore di Lingue per Interpreti e Traduttori</i> dell'Università degli Studi di Bologna</p> <p>Il candidato presenta nel SSD L-Lin/14 33 corsi <i>in cui ha avuto la responsabilità – Punti attribuiti: 66</i></p> <p>Il candidato ha tenuto nel SSD L-Lin/14 19 moduli - <i>Punti attribuiti: 19</i></p>	20/20

Sono valutate le attività di tutorato delle tesi di laurea, di laurea magistrale e delle tesi di dottorato di cui i candidati risultano essere i relatori, nonché i seminari, le esercitazioni e il tutoraggio degli studenti <i>(Max punti 4 per l'insieme delle tesi di laurea seguite; Max punti 4 per l'insieme delle tesi di dottorato; Max punti 2 per seminari/esercitazioni)</i> <i>Punti 4 per l'insieme delle tesi di laurea seguite (95)</i> <i>Punti 1 per l'insieme delle tesi di dottorato (1)</i> <i>punti 2 per seminari/esercitazioni (5)</i>	7/10

**Somma dei punteggi attribuiti dalla Commissione al candidato Sandro M. Moraldo Punti 72**

*Fl.*

PROCEDURA SELETTIVA BANDITA AI SENSI DELL'ART. 18 LEGGE 240/2010 PER LA COPERTURA DI 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO, FASCIA I SETTORE CONCORSUALE 10/M1 – LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE SSD L-Lin/14 – LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA TEDESCA BANDITA CON DR 654 del 29.4.2021 DAL DIPARTIMENTO DI Interpretazione e Traduzione

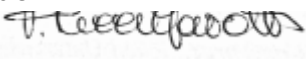
RIF: O18C1I2021/1314

### DICHIARAZIONE

La sottoscritta Prof.ssa Federica Ricci Garotti, in qualità di componente della Commissione Giudicatrice della procedura selettiva a n. 1 posti bandita con DR n. 654 del 29.4.2021, dichiara con la presente di aver partecipato in via telematica, allo svolgimento dei lavori della Commissione giudicatrice effettuata con modalità collegiale mediante videoconferenza in collegamento da Trento dalle ore 15.00 alle ore 17.00 del giorno 3/9/2021.

Dichiara di sottoscrivere il verbale redatto in data 3/9/2021 trasmesso all'Ufficio Concorsi Docenti per i provvedimenti di competenza a cura della Prof.ssa Federica Missaglia.

In fede

Prof. 

Allega copia documento di riconoscimento

PROCEDURA SELETTIVA BANDITA AI SENSI DELL'ART. 18 LEGGE 240/2010 PER LA COPERTURA DI 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO, FASCIA I SETTORE CONCORSUALE 10/M1 – LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE SSD L-Lin/14 – LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA TEDESCA BANDITA CON DR 654 del 29.4.2021 DAL DIPARTIMENTO DI Interpretazione e Traduzione

RIF: O18C1I2021/1314

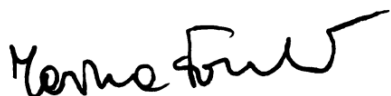
### DICHIARAZIONE

La sottoscritta Prof.ssa Marina Foschi, in qualità di componente della Commissione Giudicatrice della procedura selettiva a n. 1 posti bandita con DR n. 654 del 29.4.2021, dichiara con la presente di aver partecipato in via telematica, allo svolgimento dei lavori della Commissione giudicatrice effettuata con modalità collegiale mediante videoconferenza in collegamento da Pisa dalle ore 15.00 alle ore 17.00 del giorno 3/9/2021.

Dichiara di sottoscrivere il verbale redatto in data 3/9/2021 trasmesso all'Ufficio Concorsi Docenti per i provvedimenti di competenza a cura della Prof.ssa Federica Missaglia.

In fede

Prof. Marina Foschi



Allega copia documento di riconoscimento

**ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITA' DI BOLOGNA**

PROCEDURA SELETTIVA BANDITA AI SENSI DELL'ART. 18 LEGGE 240/2010 PER LA COPERTURA DI 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO, FASCIA I SETTORE CONCORSUALE 10/M1 – LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE SSD L-Lin/14 – LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA TEDESCA BANDITA CON DR 654 del 29.4.2021 DAL DIPARTIMENTO DI Interpretazione e Traduzione

RIF: O18C1I2021/1314

**VERBALE N. 3**

Alle ore 14.30 del giorno 7.10.2021 si riunisce, avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale ai sensi dell'art. 8 comma 11 del Regolamento di Ateneo emanato con D.R. 977/2013, la commissione giudicatrice composta dai seguenti professori:

- Prof.ssa Marina Foschi
- Prof.ssa Federica Missaglia
- Prof.ssa Federica Ricci Garotti

La Commissione si riunisce collegialmente mediante videoconferenza.  
In particolare, risulta che:

la Prof.ssa Marina Foschi è collegata in videoconferenza da Pisa

la Prof.ssa Federica Missaglia è collegata in videoconferenza da Milano

la Prof.ssa Federica Ricci Garotti è collegata in videoconferenza da Trento

L'adunanza in modalità telematica si è resa necessaria a causa dell'emergenza epidemiologica da COVID-19 e delle recenti disposizioni normative emanate dal governo, ed è stata prevista come modalità di svolgimento di colloqui, discussioni pubbliche, prove didattiche e qualsiasi altra forma di prova o colloquio orale relativo a procedure selettive o concorsuali, anche in deroga a quanto previsto nei rispettivi bandi.

Visto il numero dei candidati ammessi alla prova didattica, sono da preparare N. 3 buste contenenti tutte una terna di argomenti.

Alle ore 14.45 la Commissione si collega telematicamente con il candidato, di cui accerta l'identità personale previa esibizione del documento d'identità prodotto.

Constata quindi la presenza del candidato:

Sandro M. Moraldo, collegato in videoconferenza da Milano.

La Commissione, verificato il regolare funzionamento dell'impianto di videoconferenza, e accertato che tutti i componenti risultano regolarmente presenti alla seduta telematica, effettua

l'accertamento sulla persona del candidato Sandro M. Moraldo, visionando il seguente documento d'identità in corso di validità: [REDACTED]

Il candidato attesta il regolare funzionamento della strumentazione telematica e connessione. Il candidato è invitato dal Presidente della Commissione a scegliere una delle buste mostrate alla telecamera; una volta avvenuta la scelta, sulla busta e sul foglio in essa contenuto vengono apposti la sigla ed il numero d'ordine. Il Presidente della Commissione apre la busta, ne mostra il contenuto alla telecamera e legge a voce alta la tema degli argomenti che risultano essere:

1. Die deutsche Sprache als Diasystem;
2. Neue Formen der Kommunikation im Zeitalter der Digitalisierung und ihre Bedeutung für den DaF-Unterricht;
3. Die kontrastive Analyse Italienisch-Deutsch: Neue Perspektive oder alter sprachwissenschaftlicher Ansatz?

Tra gli argomenti, il candidato sceglie di svolgere la prova didattica sul seguente argomento:  
2. Neue Formen der Kommunikation im Zeitalter der Digitalisierung und ihre Bedeutung für den DaF-Unterricht.

Il candidato sceglie di sostenere la prova nella seguente lingua: TEDESCO.

Terminato il sorteggio da parte dell'unico candidato, la Commissione – sempre mostrando le operazioni a monitor – appone la sigla ed il numero d'ordine anche sulle buste e su fogli non sorteggiati. In tale contesto, la Commissione dà lettura delle terne di argomenti non estratti:

Busta nr. 2:

1. Die deutsche Sprache im Wandel;
2. Grammatikalisierungstendenzen im gesprochenen Gegenwartsdeutsch;
3. Die Interaktion im DaF-Unterricht.

Busta nr. 3:

1. Gesprochene Sprache und die Sprache der Neuen Medien;
2. Die internationale Stellung von Deutsch als Wissenschaftssprache;
3. Deutsch als „Randsprache“: Die DaF-Sprachdidaktik und die Mehrsprachigkeit.

Il Presidente accerta che sono le ore 15.00 e quindi convoca il candidato alle ore 15.00 del giorno 8.10.2021 per lo svolgimento della prova didattica sempre in modalità telematica.

Viene quindi interrotto il collegamento con il candidato.

La Commissione viene sciolta alle ore 15.30.

La commissione allega al presente verbale tutte le buste compilate per l'estrazione.

Il Presente verbale viene redatto a cura della Prof.ssa Federica Missaglia previa lettura del medesimo alle altre commissarie in videoconferenza, le quali dichiarano che il medesimo corrisponde a quanto deliberato dall'organo.

Firmato Prof. Federica Missaglia

la Prof.ssa Marina Foschi è collegata in videoconferenza da Pisa

la Prof.ssa Federica Ricci Garotti è collegata in videoconferenza da Trento

**ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITA' DI BOLOGNA**

PROCEDURA SELETTIVA BANDITA AI SENSI DELL'ART. 18 LEGGE 240/2010 PER LA COPERTURA DI 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO, FASCIA I SETTORE CONCORSUALE 10/M1 – LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE SSD L-Lin/14 – LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA TEDESCA BANDITA CON DR 654 del 29.4.2021 DAL DIPARTIMENTO DI Interpretazione e Traduzione

RIF: O18C1I2021/1314

**VERBALE N. 4**

Alle ore 14.45 del giorno 8.10.2021 si riunisce, avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale ai sensi dell'art. 8 comma 11 del Regolamento di Ateneo emanato con D.R. 977/2013, la commissione giudicatrice composta dai seguenti professori:

- Prof.ssa Marina Foschi
- Prof.ssa Federica Missaglia
- Prof.ssa Federica Ricci Garotti

La Commissione si riunisce collegialmente mediante videoconferenza.  
In particolare, risulta che:

la Prof.ssa Marina Foschi è collegata in videoconferenza da Pisa

la Prof.ssa Federica Missaglia è collegata in videoconferenza da Milano

la Prof.ssa Federica Ricci Garotti è collegata in videoconferenza da Trento

L'adunanza in modalità telematica si è resa necessaria a causa dell'emergenza epidemiologica da COVID-19 e delle recenti disposizioni normative emanate dal governo, ed è stata prevista come modalità di svolgimento di colloqui, discussioni pubbliche, prove didattiche e qualsiasi altra forma di prova o colloquio orale relativo a procedure selettive o concorsuali, anche in deroga a quanto previsto nei rispettivi bandi.

La Commissione richiama l'iter definito dalla stessa nel corso dell'adunanza per lo svolgimento della discussione, e quanto previsto dal bando di concorso in merito alla medesima.

Il punteggio verrà assegnato secondo i seguenti criteri:

- Capacità espositiva, max. punti 3;
- Chiarezza espositiva, max. punti 3;
- Congruenza con l'argomento da trattare, max. punti 5;
- Esaustività dell'esposizione degli argomenti da trattare, max. punti 4.

La durata della prova didattica è fissata in 45 minuti.

Alle ore 15.00 la Commissione si collega telematicamente con il candidato, di cui accerta l'identità personale previa esibizione del documento d'identità prodotto.

Constata quindi la presenza del candidato:

Sandro M. Moraldo, collegato in videoconferenza da Milano.



La Commissione, verificato il regolare funzionamento dell'impianto di videoconferenza, e accertato che tutti i componenti risultano regolarmente presenti alla seduta telematica, effettua l'accertamento sulla persona del candidato Sandro M. Moraldo.

Alle ore 15.10 il candidato attesta il regolare funzionamento della strumentazione e la stabilità della connessione. La Commissione dà quindi avvio alla discussione con modalità di teleconferenza.

Il candidato Sandro M. Moraldo svolge la prova sul seguente argomento estratto nella seduta precedente: "Neue Formen der Kommunikation im Zeitalter der Digitalisierung und ihre Bedeutung für den DaF-Unterricht".

Conclusa la discussione con il candidato, la Commissione interrompe il collegamento telematico con il candidato e passa all'attribuzione del punteggio.

ATTIVITA'	PUNTI
Presentazione di una unità didattica su un argomento relativo alle tematiche del Settore Scientifico disciplinare sorteggiato dal candidato almeno 24 ore prima previa formale convocazione. <i>Il candidato dimostra ottima capacità espositiva, punti 3</i> <i>Il candidato dimostra elevato livello di chiarezza espositiva, punti 3</i> <i>Congruenza con l'argomento da trattare, punti 5</i> <i>L'argomento è stato trattato in modo esaustivo, punti 4</i>	punti sulla categoria 15/15

**Risulta che la Commissione ha attribuito al candidato per la prova didattica PUNTI 15.**

**Il candidato ha quindi superato il punteggio minimo.**

**Pertanto, al CANDIDATO Sandro M. Moraldo risulta che la Commissione ha attribuito complessivamente un punteggio pari a  $72 + 15 = 87$**  (somma del punteggio della valutazione precedente – verbale n. 2 – con quella della prova didattica, di cui al presente verbale).

Al termine della valutazione del candidato la Commissione, all'unanimità, colloca i candidati secondo il seguente ordine decrescente

- Sandro M. Moraldo

La Commissione viene sciolta alle ore 16.30.

Il Presente verbale viene redatto a cura della Prof.ssa Federica Missaglia previa lettura del medesimo alle altre commissarie in videoconferenza, le quali dichiarano che il medesimo corrisponde a quanto deliberato dall'organo.

Firmato Prof. Federica Missaglia

Presente in videoconferenza la Prof.ssa Marina Foschi collegata da Pisa

Presente in videoconferenza la Prof.ssa Federica Ricci Garotti collegata da Trento

Trasmissione verbali 3 – 4

Al Dirigente APOS

Piazza Verdi, 3

40126 Bologna

**OGGETTO:** "Trasmissione dei verbali - PROCEDURA SELETTIVA BANDITA AI SENSI DELL'ART. 18 LEGGE 240/2010 PER LA COPERTURA DI 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO, FASCIA I SETTORE CONCORSUALE 10/M1 – LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE SSD L-Lin/14 – LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA TEDESCA BANDITA CON DR 654 del 29.4.2021 DAL DIPARTIMENTO DI Interpretazione e Traduzione

RIF: O18C1I2021/1314

La sottoscritta Federica Missaglia in qualità di componente della Commissione giudicatrice nominata per la procedura in oggetto, trasmette in allegato alla presente:

N° 2 Verbali con relativi allegati

Distinti saluti

Milano, 8.10.2021

Prof. Federica Missaglia

PROCEDURA SELETTIVA BANDITA AI SENSI DELL'ART. 18 LEGGE 240/2010 PER LA COPERTURA DI 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO, FASCIA I SETTORE CONCORSUALE 10/M1 – LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE SSD L-Lin/14 – LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA TEDESCA BANDITA CON DR 654 del 29.4.2021 DAL DIPARTIMENTO DI Interpretazione e Traduzione

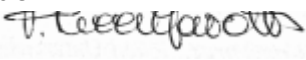
RIF: O18C1I2021/1314

### DICHIARAZIONE

La sottoscritta Prof.ssa Federica Ricci Garotti, in qualità di componente della Commissione Giudicatrice della procedura selettiva a n. 1 posti bandita con DR n. 654 del 29.4.2021, dichiara con la presente di aver partecipato in via telematica, allo svolgimento dei lavori della Commissione giudicatrice effettuata con modalità collegiale mediante videoconferenza in collegamento da Trento dalle ore 14.30 alle ore 15.30 del giorno 7/10/2021.

Dichiara di sottoscrivere il verbale redatto in data 7/10/2021 trasmesso all'Ufficio Concorsi Docenti per i provvedimenti di competenza a cura della Prof.ssa Federica Missaglia.

In fede

Prof. 

Allega copia documento di riconoscimento

PROCEDURA SELETTIVA BANDITA AI SENSI DELL'ART. 18 LEGGE 240/2010 PER LA COPERTURA DI 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO, FASCIA I SETTORE CONCORSUALE 10/M1 – LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE SSD L-Lin/14 – LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA TEDESCA BANDITA CON DR 654 del 29.4.2021 DAL DIPARTIMENTO DI Interpretazione e Traduzione

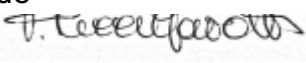
RIF: O18C1I2021/1314

### DICHIARAZIONE

La sottoscritta Prof.ssa Federica Ricci Garotti, in qualità di componente della Commissione Giudicatrice della procedura selettiva a n. 1 posti bandita con DR n. 654 del 29.4.2021, dichiara con la presente di aver partecipato in via telematica, allo svolgimento dei lavori della Commissione giudicatrice effettuata con modalità collegiale mediante videoconferenza in collegamento da Trento dalle ore 14.45 alle ore 16.30 del giorno 8/10/2021.

Dichiara di sottoscrivere il verbale redatto in data 8/10/2021 trasmesso all'Ufficio Concorsi Docenti per i provvedimenti di competenza a cura della Prof.ssa Federica Missaglia.

In fede

Prof. 

Allega copia documento di riconoscimento

PROCEDURA SELETTIVA BANDITA AI SENSI DELL'ART. 18 LEGGE 240/2010 PER LA COPERTURA DI 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO, FASCIA I SETTORE CONCORSUALE 10/M1 – LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE SSD L-Lin/14 – LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA TEDESCA BANDITA CON DR 654 del 29.4.2021 DAL DIPARTIMENTO DI Interpretazione e Traduzione

RIF: O18C1I2021/1314

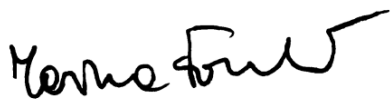
### DICHIARAZIONE

La sottoscritta Prof.ssa Marina Foschi, in qualità di componente della Commissione Giudicatrice della procedura selettiva a n. 1 posti bandita con DR n. 654 del 29.4.2021, dichiara con la presente di aver partecipato in via telematica, allo svolgimento dei lavori della Commissione giudicatrice effettuata con modalità collegiale mediante videoconferenza in collegamento da Pisa dalle ore 14.30 alle ore 15.30 del giorno 7/10/2021.

Dichiara di sottoscrivere il verbale redatto in data 7/10/2021 trasmesso all'Ufficio Concorsi Docenti per i provvedimenti di competenza a cura della Prof.ssa Federica Missaglia.

In fede

Prof. Marina Foschi



Allega copia documento di riconoscimento

PROCEDURA SELETTIVA BANDITA AI SENSI DELL'ART. 18 LEGGE 240/2010 PER LA COPERTURA DI 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO, FASCIA I SETTORE CONCORSUALE 10/M1 – LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE SSD L-Lin/14 – LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA TEDESCA BANDITA CON DR 654 del 29.4.2021 DAL DIPARTIMENTO DI Interpretazione e Traduzione

RIF: O18C1I2021/1314

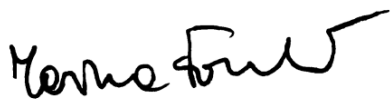
### DICHIARAZIONE

La sottoscritta Prof.ssa Marina Foschi, in qualità di componente della Commissione Giudicatrice della procedura selettiva a n. 1 posti bandita con DR n. 654 del 29.4.2021, dichiara con la presente di aver partecipato in via telematica, allo svolgimento dei lavori della Commissione giudicatrice effettuata con modalità collegiale mediante videoconferenza in collegamento da Pisa dalle ore 14.45 alle ore 16.30 del giorno 8/10/2021.

Dichiara di sottoscrivere il verbale redatto in data 8/10/2021 trasmesso all'Ufficio Concorsi Docenti per i provvedimenti di competenza a cura della Prof.ssa Federica Missaglia.

In fede

Prof. Marina Foschi



Allega copia documento di riconoscimento